

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 73 (1995)

**Heft:** 10

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Networking:****Der Bildschirm als Fenster zur Welt**

Die Netzwerktechnologie ergründen und dem Benutzer ihre Vorteile zugänglich machen – das hat sich das Rapperswiler Computernetzwerklabor «cnlab» auf die Fahnen geschrieben. Die cnlab-Spezialisten am Interkantonalen Technikum Rapperswil (ITR) visualisieren Kommunikationsvorgänge in Computernetzen, evaluieren neue Produkte und bieten Einstiegs- und Arbeitshilfen für das World Wide Web. Im Zeichen des Technologietransfers arbeiten sie mit Partnern im In- und Ausland. Vom modern ausgerüsteten Testlabor oder den praxisbezogenen Weiterbildungskursen des cnlab können auch kleine und mittlere Betriebe profitieren.

**Weitere Themen:**

**Inhouse-Funkdienste kleiner Leistung in den Rundfunkbändern IV und V**

**Les petits autocommutateurs d'utilisateurs Casatel 2 et Casatel 3**

**Neue Logistikkonzepte bei Telecom PTT**

**COMTEC 10-95**

Herausgegeben von TELECOM PTT / Publié par TELECOM PTT / Pubblicato da TELECOM PTT

Jahrgang / Année / Anno 73

ISSN 1 420-3715

Redaktion / Rédaction / Redazione: Hannes Gysling, Dipl. Ing. ETH (Chefredaktor / Rédacteur en chef / Caporedattore, Hallwag AG);  
 Sekretariat / Secrétariat / Segretariato: Andrea Tröhler, © 031 338 31 37, TELECOM PTT, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern;  
 Konzept, Gestaltung, Realisation / Conception, Présentation, Réalisation / Concetto, Presentazione, Realizzazione: Hallwag AG, Media + Print  
 Layout: Kurt Kohler, Franziska Muster.

Druck und Annoncenverwaltung / Impression et régie des annonces / Stampa e servizio pubblicitario: Hallwag AG, Nordring 4, 3001 Bern, © 031 332 31 31.

Erscheint monatlich. Abonnementspreis (inkl. 2 % MWSt): 1 Jahr Fr. 80.–. Bestellungen nur durch die Post. / Paraît mensuellement. Prix d'abonnement (y compris 2 % de TVA): 1 année 80 fr. On ne s'abonne que par la poste. / Esce mensilmente. Prezzo d'abbonamento (incl. IVA del 2 %): 1 anno fr. 80.–. Si accettano solo abbonamenti postali.

© COMTEC TELECOM PTT, BERN, 1995

# **Raychem** ist weltweit führend für die Herstellung von Schrumpfmuffen für Kupfer- und Glasfaserkabel.

## **Schrumpfmuffen XAGA 500 & 550, faserverstärkt**

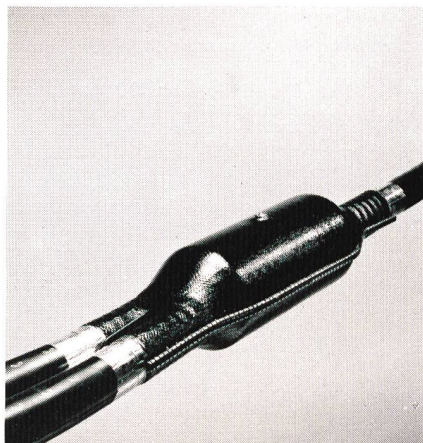
Bei den Schrumpfmuffen XAGA 500 und XAGA 550 handelt es sich um hochwertige, wärmeschrumpfende Verbindungs- und Abzweigmuffen für den Schutz von Telefonkabeln, welche 2 bis 2400 Aderpaare schützen können.



Installation einer XAGA-500-Verbindungs-muffe mit integrierter Feuchtigkeitssperre

XAGA 500 und XAGA 550 basieren auf der RayFort-Technologie — einer neuen Generation wärmeschrumpfender Muffen. Die halogenfreien Schrumpfmanschetten bestehen aus gewobenen Kunststofffasern, die zwischen zwei Polymer-schichten eingebettet sind. Sowohl die Kunststofffasern als auch die beiden Polymer-schichten (PE) sind vernetzt und somit unschmelzbar. Auf der Innenseite dieser «Sandwich-Manschetten» befindet sich eine mit Kleber beschichtete Aluminium-folie, die als Wasserdampf-barriere dient.

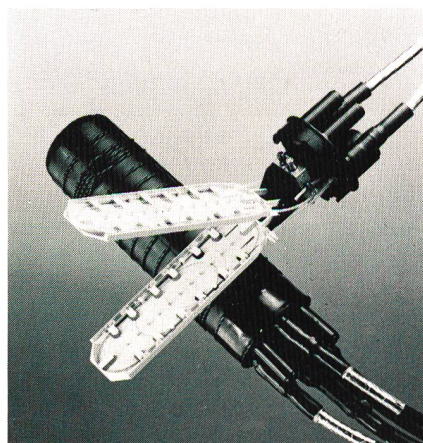
Die als vollständiges Set gelieferte Muffe kann von jeder Person ohne spezielle Werkzeuge sicher und leicht installiert werden.



XAGA-Muffensystem für Fernmeldekabel eignet sich für alle Kabeltypen

## **Glasfasermuffensysteme**

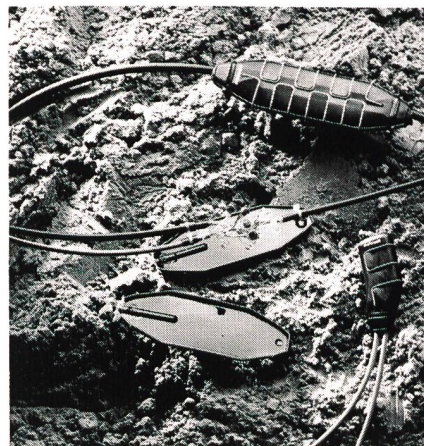
Die immer höheren Ansprüche an Glasfaserkabel haben die Anforderungen an sichere Spleissungen erhöht. Diese Bedürfnisse hat Raychem dazu veranlasst, die FOSC-Muffe herzustellen, welche 2 bis 288 Kabelspleissungen schützen kann. Sie ist ausgerüstet mit sechs Kassetten (auch mit PKI-Spleisskassetten vorhanden) und vorgesehen sowohl für ober- und unterirdischen Einsatz als auch im Kabelschacht.



Kompakte Muffenausführung für Glasfaserkabel FOSC 100 B/H

## **TermSeal**

Raychem Gel-Material kapselt Anschlüsse ein und dichtet sie gegen Feuchtigkeit und Verschmutzung ab. Bei erforderlichem Zugriff an die Anschlüsse kann das Gel sauber abgelöst und mehrmals wiederverwendet werden. Raychem Gele können für die verschiedensten Anschlussarten massgeschneidert werden. Daraus resultiert die Produktgruppe TermSeal.



## **Gelmuffe**

Einfache Schutzmuffe für moderne Telefonkabelspleissungen bis max. 30 Aderpaare.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne jederzeit zur Verfügung.



**Raychem AG**  
Abt. Telekommunikation  
Oberneuhofstrasse 8  
Postfach 229  
CH-6341 Baar  
Tel. 042 31 81 31  
Fax 042 31 77 00



## *Homogene Lösungen für heterogene Netze:* **Netz-Management von Ascom Infrasy.**

Als Software- und Systemhaus mit jahrelanger Erfahrung in der Telekommunikations- und Informationstechnologie haben wir das Know-how, Sie auf die Kommunikations-Zukunft vorzubereiten wie kaum ein anderer Partner. Wir bieten Ihnen die zukunftssichere, individuelle Netz-Management-Lösung aufbauend auf Ihrer bereits installierten Basis. Von der Verkehrsdatenmessung, dem Management für ISDN/PSTN Netze, Analyse und Planung des internationalen Verkehrs, der Betriebsunterstützung

für die Verwaltung von Mietleitungen bis zur Dienstqualitätssicherung in Fest- und Mobilnetzen. Auf neuesten Standards basierend und schlüsselfertig. Die Gesamtlösung, die Ihre Serviceleistungen optimiert und die Profitabilität Ihres Netzes steigert. Machen Sie es wie andere erfolgreiche Telecom-Unternehmen. Entscheiden Sie sich heute für eine zukunftssichere Partnerschaft mit Ascom Infrasy. Rufen Sie uns einfach an.

Ascom Infrasy AG, Network Support Systems

**ascom Infrasy**

Glutz-Blotzheim-Strasse 1, CH-4503 Solothurn, Telefon ++41 65 24 21 21, Telefax ++41 65 24 37 10